***06.16.24 Sunday 12:00 pm***

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё земное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***Часть 17***

***To please God.***

***Part 17***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию, в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения (Отк.19:1-9).

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю

Любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. (*В данных словах речь идёт о лженевесте, в лице Вавилонской блудницы. Эта самая многочисленная категория в собраниях святы*х)

И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth***

***with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." (These words are talking about the false bride in the face of the Babylonian harlot. This is the largest category in the congregation of saints).***

***Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns!***

***Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в лице нашего нового человека.

***And to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright, in the face of our new man.***

Так как хождение пред Богом верою, в приготовлении жены, невесты Агнца, преследовало только одну цель - угодить Богу, чтобы получить свидетельство, в достоинстве виссона чистого и светлого, в предмете восхитительного нерукотворного тела, подобного Телу Христа.

***Given that walking before God by faith, in the preparation of the wife, the bride of the Lamb, pursued only one goal – to please God in order to receive a testimony in the dignity of fine linen clean and bright, in the subject of an admirable body not made by hands, likened to the Body of Christ.***

Именно облечение в наше небесное жилище, будет для нас живым свидетельством, что мы угодили Богу, прежде нежели мы будем восхищены на облака в сретенье Господу на воздухе. Как написано:

***It is being clothed in our heavenly dwelling that will be for us a living testimony that we have pleased God before we will be raptured in the clouds to meet with the Lord in the air. As written:***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного,

Будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust,***

***we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption. (1 Corinthians 15:47-50).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, которые состоят в плоде праведности, в который мы призваны облекать себя, и которым призваны окроплять себя, чтобы приготовить свои земные тела, к облечению в виссон чистый и светлый,

***Upong looking at true strongholds of salvation that are comprised of the fruit of righteousness in which we are called to clothe ourselves and with which we are called to sprinkle ourselves so that we can prepare our earthly bodies to be clothed in fine linen clean and bright,***

Который в лице вышнего Иерусалима, представляет собою достоинства жены, невесты Агнца, мы уже рассмотрели определение славы Божией в вышнем Иерусалиме и обратились к определениям светильника, вышнего Иерусалима, которым является Агнец.

***Which in the face of Jerusalem on high, represents the dignity of a wife, the bride of the Lamb, we already looked at the definition of the glory of God in Jerusalem on high and turned to the definitions of the lamp of Jerusalem on high, which is the Lamb.***

Так как пять составляющих светильника вышнего Иерусалима, уже были предметом нашего исследования сразу обратимся к шестой, которая в свою очередь, состоит из ряда определений.

***Given that five components of the lamp of Jerusalem on high were already the subject of our study, we will turn right away to the sixth, which in turn, is comprised of a number of definitions.***

**В-шестых:** светильник Господень, подобный драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в мудром сердце жены, невесты Агнца – обнаруживается в достоинствах образа левиафана, которым хвалится Бог пред Иовом, чтобы вразумить и оживить его сокрушённое сердце.

***Sixth: the lamp of the Lord, likened to the precious jasper stone, clear as crystal, in the wise heart of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in the dignities of the image of leviathan, which God praises before Job, to enlighten and revive his contrite heart.***

От его чихания показывается свет; глаза у него как ресницы зари; из пасти его выходят пламенники, выскакивают огненные искры; из ноздрей его выходит дым, как из кипящего горшка или котла. Дыхание его раскаляет угли, и из пасти его выходит пламя (Иов.41:10-13).

***His sneezings flash forth light, And his eyes are like the eyelids [eyelashes] of the morning. Out of his mouth go burning lights; Sparks of fire [coal] shoot out. Smoke goes out of his nostrils, As from a boiling pot and burning rushes. His breath kindles coals, And a flame goes out of his mouth.  (Job 41:10-13).***

Мы отметили, что есть большая разница, между левиафаном, который обнаруживается в характеристиках жены, невесты Агнца, и в левиафане, который обнаруживается в характеристиках жены, сидящей на звере багряном, который отдан был в пищу народу Израильскому.

***We noted that there is a big difference between leviathan that is discovered in the characteristics of the wife, the bride of the Lamb, and the leviathan that is discovered in the characteristics of the wife, sitting on the scarlet beast, who was given as food to the people of Israel.***

Как написано: «Ты сокрушил голову левиафана, отдал его в пищу людям пустыни (Пс.73:14)».

***As written: You broke the heads of Leviathan in pieces, And gave him as food to the people inhabiting the wilderness. (Psalms 74:14).***

Разумеется, мы не найдём в Писании, в повествованиях Пятикнижия, когда, как, и каким образом, Бог сокрушил голову левиафана, и отдал его в пищу людям в пустыне. Но мы обнаружим в Книге Откровения, как этот левиафан опять появился, чтобы противостоять жене, невесте Агнца.

***Obviously, we will not find in Scripture, in the narrations of the Torah, when, how, and in what way God broke the head of Leviathan and gave it as food to the people in the wilderness. But we will discover in the Book of Revelation how this leviathan again appeared to resist the wife, the bride of the Lamb.***

Потому, что тот же левиафан, который в лице змея древнего, противостоял Израильскому народу в пустыне, будет противостоять избранному Богом остатку, в лице жены, невесты Агнца, прежде чем, она будет облечена в виссон чистый и светлый.

***Because the same leviathan who in the face of the ancient serpent resisted the people of Israel in the wilderness, will resist the chosen remnant of God in the face of the wife, the bride of the Lamb, before she is arrayed in fine linen, clean and bright.***

При этом мы отметили, что как есть большая разница, между закваской греха, которая названа Христом – «закваской фарисейской и саддукейской», которой нам следует остерегаться; и закваской Царства Небесного, которая ложится в три меры муки, и квасит всё тесто.

***We have also noted that just like there is a big difference between the leaven of sin that is called by Christ – “the leaven of the pharisees and sadducees” which we should avoid; and the leaven of the Kingdom of Heaven that is placed in three measure of flour and leavens the whole lump.***

И, есть большая разница, между сатаной, который как рыкающий лев ищет кого бы поглотить, и между Христом, который, как лев восстал из колена Иуды, и праведником, который по подобию Христа смел, как лев.

***There is a big difference between satan who, like a roaring lion, searches for who to swallow, and Christ who rose like a lion out of the tribe of Judah, and the righteous who like Christ, are as courageous as a lion.***

Однако, задолго до пришествия Христа Бог, через пророка Исаию предрёк, что в день известный только Господу, Он раз и навсегда, поразит мечом Своим тяжёлым, и большим и крепким, левиафана, змея прямо бегущего, и левиафана, змея изгибающегося.

***However, long before the coming of Christ, God, through the prophet Isaiah, predicted that in the day known only to the Lord, He would once and for all with His severe, great, and strong sword, strike leviathan the fleeing serpent, and leviathan the twisted serpent.***

В тот день поразит Господь мечом Своим тяжелым, и большим и крепким, левиафана, змея прямо бегущего, и левиафана, змея изгибающегося, и убьет чудовище морское (Ис.27:1).

***In that day the Lord with His severe sword, great and strong, Will punish Leviathan the fleeing serpent, Leviathan that twisted serpent; And He will slay the reptile that is in the sea. (Isaiah 27:1).***

Разумеется, что этим мечом, будут кроткие уста жены, невесты Агнца. Потому что всё что делал и делает Бог на земле, со дня сотворения человека – Он делает через подобного Себе человека.

***Obviously, this sword will be the meek lips of the wife, the bride of the Lamb. Because all that God did and does on the earth, since the day of creation of man – He does through man who is in the likeness of Him.***

При рассматривании глаз левиафана, мы отметили, что его глаза, как ресницы зари; и из пасти его выходят пламенники, которые раскаляют угли, под которыми просматриваются угли жертвенника всесожжения.

***When looking at the eyes of leviathan, we noted that his eyes are like the eyelashes of the morning; and out of his mouth go burning lights which shoot out sparks of fire, under which we view the coals of the altar of burnt offerings.***

И что, через посредство чихания левиафана показывается свет или же, чихание левиафана производит свет.

***And through the sneezing of the leviathan we see light, or, the sneezing of leviathan produces light.***

**Во-первых,** исходя из этой информациивстаёт вопрос:что следует разуметь под чиханием левиафана, чихание которого производит свет?

***First, from this information a question arises: what should be considered under the sneezing of leviathan, the sneezing of which produces light?***

В Писании функция чихания, приводится как символический образ победы воскресения во Христе Иисусе над тлением и смертью.

***In Scripture, the function of sneezing is brought up as a symbolic image of the victory of the resurrection in Christ Jesus over decay and death.***

И встал Елисей и прошел по горнице взад и вперед; потом опять поднялся и простерся на ребёнком. И чихнул ребенок раз семь, и открыл ребенок глаза свои (4Цар.4:35).

***He returned and walked back and forth in the house, and again went up and stretched himself out on him; then the child sneezed seven times, and the child opened his eyes. (2 Kings 4:35).***

Отсюда следует, что в составляющей, которая определяет светильник, подобный яспису кристалловидному, в лице жены, невесты Агнца, свидетельствует о том, что свет её светильника – это результат, воцарившейся в ней державы воскресения, которое ей дано было,

***From this it follows that in the component that defines the lamp that is like jasper stone, clear as crystal, in the face of the wife, the bride of the Lamb, it testifies that the light of her lamp – is the result of the power of resurrection that has reigned in her, which was given to her***

За то, что она погрузила себя крещением в смерть во имя Иисуса Христа, что и явилось одной из составляющей требование, которым она приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, представленному в наличии образа чихания левиафана.

***Because she immersed herself in death through baptism in the name of Jesus Christ, which was one of the requirements with which she prepared herself to be arrayed in fine linen, clean and bright, presented in the presence of the image of the sneezing of leviathan.***

**Во-вторых:** что следует разуметь, под глазами левиафана, у которого глаза, как ресницы зари?

***Second: what should be considered under the eyes of leviathan, whose eyes are like the eyelashes of the morning dawn?***

**Заря** – это лучи света, исходящего от восходящего солнца, или от зарождающего нового дня, определяющего раннее утро.

***Morning dawn – are the rays of light that come from the rising sun, or from the birth of a new day, defining the early morning.***

Когда-то, до своего падения, херувим осеняющий, обладал такими же глазами, которые были как ресницы зари, отчего и назван был «сыном зари», но с падением своим, он навсегда утратил это достоинство.

***Sometime before his fall, the shadowing cherubim had the same eyes that were like the eyelashes of the morning, which is why he was called the “son of the morning”, but with his fall, he forever lost this dignity.***

Как написано: «Как упал ты с неба, денница, сын зари! разбился о землю, попиравший народы (Ис.14:12)».

***As written: How you are fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! How you are cut down to the ground, You who weakened the nations! (Isaiah 14:12).***

Отсюда следует, что в достоинстве глаз левиафана, которые были как ресницы зари, был представлен характер глаз жены, невесты Агнца, которые представляли интересы света блистающей зари.

***From this it follows that in the dignity of the eyes of leviathan that were like the eyelashes of the morning, was presented the character of the eyes of the wife, the bride of the Lamb, who represented the interests of the light that looks forth as the morning.***

Как написано: «Кто эта, блистающая, как заря, прекрасная, как луна, светлая, как солнце, грозная, как полки со знаменами? (Песн.6:10)».

***As written: Who is she who looks forth as the morning, Fair as the moon, Clear as the sun, Awesome as an army with banners? (Songs of Solomon 6:10).***

Таким образом, свет, исходящий из глаз жены, невесты Агнца, уподобленный свету блистающей зари, осенял собою смертельный для народов взгляд очей Божиих, как атмосфера земли, преломляет собою смертельные лучи солнца, обращая их в жизнь для всего живущего.

***Thus, the light that comes from the eyes of the wife, the bride of the Lamb, that are likened to the light that looks forth as the morning, shadowed with itself the deadly sight of the eyes of God for people, just like the atmosphere of the earth refracts the deadly rays of the sun, turning them into life for all living things.***

Потому что, если бы Бог явил народам блеск Своих глаз, то испепелил бы их в одно мгновение, так как Его очи в десять тысяч раз сильнее и светлее солнца, так что человек не может увидеть Бога и остаться жить.

***Because if God were to reveal the shining of His eyes to people then it would blind them in an instant. Given that His eyes are ten thousand times stronger and brighter than the sun, in a way that man cannot see God and remain alive.***

Отсюда следует, что блеском своих глаз жена, невеста Агнца уподобленным свету зари, определяла собою новый вечный день, и осеняла блеск глаз, которыми обладал Бог. Вот почему спасённые народы будут ходить не во свете очей Бога, а во свете Иерусалима.

***From this it follows that the shining of the eyes of the wife, the bride of the Lamb, likened to the light of the morning, defined a new eternal day and shadowed the shining of the eyes which God had. That is why the saved people will walk not in the light of God’s eyes, but in the light of Jerusalem.***

Подводя итог данной составляющей светильника, подобного яспису кристалловидному, в лице жены, невесты Агнца, у которой очи, подобны очам левиафана, следует, что она приготовила себя, чтобы иметь подобные очи, во свете которых будут ходить спасённые народы.

***To summarize this component of the lamp, likened to jasper stone, clear as crystal, in the face of the wife, the bride of the Lamb, whose eyes are like the eyes of leviathan, it follows that she prepared herself to have similar eyes, in the light of which will walk the saved people.***

**В-третьих:** что следует разуметь, под светильником, подобным яспису кристалловидному, в пламенниках левиафана, которые выходят из его пасти, в лице уст жены, невесты Агнца?

***Third: what should be considered under the lamp, likened to jasper stone, clear as crystal, in the burning lights of leviathan that go out of his mouth in the face of the mouth of the wife, the bride of the Lamb?***

Разумеется под пастью левиафана, которым так восхищается Бог, следует рассматривать кроткие уста жены, невесты Агнца, которые являются составляющей в ней характер светильника.

***Under the mouth of leviathan, which God admires, should be viewed the meek lips of the wife, the bride of the Lamb, which are components of the character of her lamp.***

Знаменательно то, что именно благодаря наличию составляющей характеристики кротких уст, жене, невесте Агнца, дано было облечься в виссон чистый и светлый, который представляет её наследие, в достоинстве нерукотворное небесного жилища. Как написано:

***What is significant is that thanks to the presence of the components of the characteristics of meek lips, the wife, bride of the Lamb, was given to be arrayed in fine linen, clean and bright, which represents her inheritance in the dignity of a heavenly dwelling, not made by hands. As written:***

Еще немного, и не станет нечестивого; посмотришь на его место, и нет его. А кроткие наследуют землю и насладятся множеством мира (Пс.36:10,11).

***For yet a little while and the wicked shall be no more; Indeed, you will look carefully for his place, But it shall be no more. But the meek shall inherit the earth, And shall delight themselves in the abundance of peace. (Psalms 37:10-11).***

Именно под наследием земли, которую наследуют кроткие, называя несуществующую новую землю, как существующую, Писание имеет в виду виссон, чистый и светлый, в достоинстве нового тела, которое будет отвечать требованиям новой земли и нового неба.

***Under the inheritance of the earth which the meek will inherit, calling the non-existent new earth as existent, Scripture refers to as fine linen, clean and bright, in the dignity of a new body that will meet the requirements of a new earth and new heaven.***

То, что слова, произнесённые кроткими устами, являются светом, который в-первую очередь, является светильником нашего тела или же нашего города, хорошо продемонстрировано в речи Христа.

***The words spoken by our meek lips that are a light which, firstly, is the lamp of our body or our city, are demonstrated well through the words of Christ.***

Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма? (Мф.6:22,23).

***The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness! (Matthew 6:22-23).***

Таким путём, образ пламени, которое исходит из пасти левиафана, в характеристике кротких уст жены, невесты Агнца, говорит о том, что слова, исповеданные её кроткими устами, являются тем самым оком, которое является светильником для всего её тела.

***Thus, the image of the burning light that comes from the mouth of leviathan in the characteristics of the meek lips of the wife, bride of the Lamb, speaks of the fact that the words proclaimed by her meek lips is the very same eye that is the lamp for her whole body.***

И, если свет, который в нас, отвечает требованиям трансцендентной чистоты, в исповедании истины нашими кроткими устами, то это говорит о том, что мы имеем причастность к пламени, которое исходит из пасти левиафана, представляющего уста жены, невесты Агнца.

***And if the light that is in us meets the requirements of transcendent purity in the proclamation of truth by our meek lips, then this tells us that we have a partaking to the burning light that comes from the mouth of leviathan, representing the mouth of the wife, the bride of the Lamb.***

Учитывая, что дисциплина кротости, настолько многозначна и многообразна, что в составляющей образ нашего светильника, мы не будем отклоняться от одного образа к другому.

***Given that the discipline of meekness is so polysemantic and diverse, when looking at the image of our lamp we will not deviate from one image to another.***

Так как, мы уже встречались с её судьбоносной значимостью и ещё будем встречаться с ней, в исследовании виссона, чистого и светлого, который сам по себе является светильником и источником света жизни.

***Given that we have already seen her fateful significance and will again see it as we study the fine linen, clean and bright, which in itself is the lamp and source of the light of life.***

**В-седьмых:** светильник Господень, подобный драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в добром сердце жены, невесты Агнца – обнаруживается как в характеристиках образа, первого дня творения, так и в характеристиках образа четвёртого дня творения.

***Seventh: the lamp of the Lord, like precious jasper stone, clear as crystal, in the good heart of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in the characteristics of the image of the first day of creation, as well as the characteristics of the image of the fourth day of creation.***

Итак, вначале рассмотрим образ и характер первого дня творения, в характере или в добрых делах жены, невесты Агнца:

***And so, we will first look at the image and character of the first day of creation in the character of the good works of the wife, the bride of the Lamb.***

И сказал Бог: да будет свет. И стал свет. И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы. И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был вечер, и было утро: день один (Быт.1:3-5).

***Then God said, "Let there be light"; and there was light. And God saw the light, that it was good; and God divided the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness He called Night. So the evening and the morning were the first day. (Genesis 1:3-5).***

Интересно, что на Иврите, фраза «да будет свет», в данном месте Писания означает – да будет жизнь. А на Славянском языке, фраза «да будет свет» означает – да будет воскресение.

***Interestingly, in Hebrew, the phrase “let there be light” in this place of Scripture means – let there be life. And in the Slavonic language, the phrase “let there be light” means – let there be resurrection.***

В данном случае речь идёт о воскресении минеральной жизни. Потому что, как при сотворении из праха земного первого человека Адама, сотворённый Богом Адам, был мёртв или без дыхания, до тех пор, пока Бог не вдунул в лицо его дыхание жизни.

***In this case, this refers to the resurrection of mineral life. Because just as when the first man Adam was created from the dust of the earth, Adam created by God was dead or without breath until God breathed the breath of life into his face.***

А посему, не раньше и не позже, но только тогда, когда Бог вдунул в лицо бездыханного человека дыхание жизни, человек, стал душею живою. Точно так и земля, вначале созданная Богом из воды и водою, являлась мёртвой материей. И только тогда, когда Бог сказал: «да будет свет»,

***And so, not sooner and not later, but only when God breathed in the face of breathless man with the breath of life, man became a living being. Just like the earth, initially created by God out of water and with water, was dead matter. And only when God said: “Let there be light”,***

Материя земли, состоящая из формата мёртвых минералов, воскресла, и стала живою. В силу чего, верхний слой земли, из которого был сотворён человек, стал называться «минеральной жизнью», из которой Бог впоследствии создал растительную и животную жизнь.

***The matter of the earth, comprised of the format of dead minerals, resurrected, and became living. Because of which, the outer surface of the earth out of which man was made began to be called “mineral life”, out of which God subsequently created the plant and animal life.***

И сказал Бог: да произрастит земля зелень, траву, сеющую семя дерево плодовитое, приносящее по роду своему плод, в котором семя его на земле. И стало так. И произвела земля зелень, траву,

Сеющую семя по роду ее, и дерево, приносящее плод, в котором семя его по роду его. И увидел Бог, что это хорошо. И был вечер, и было утро: день третий (Быт.1:11-13).

***Then God said, "Let the earth bring forth grass, the herb that yields seed, and the fruit tree that yields fruit according to its kind, whose seed is in itself, on the earth"; and it was so. And the earth brought forth grass,***

***the herb that yields seed according to its kind, and the tree that yields fruit, whose seed is in itself according to its kind. And God saw that it was good. So the evening and the morning were the third day. (Genesis 1:11-13).***

И был вечер, и было утро: день пятый. И сказал Бог: да произведет земля душу живую по роду ее, скотов, и гадов, и зверей земных по роду их. И стало так (Быт.1:23,24).

***So the evening and the morning were the fifth day. Then God said, "Let the earth bring forth the living creature according to its kind: cattle and creeping thing and beast of the earth, each according to its kind"; and it was so. (Genesis 1:23-24).***

**Встаёт вопрос:** какая составляющая характеристики светильника, подобного драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в формате света жизни, в творении первого дня недели, присутствует в вышнем Иерусалиме, в черте характера жены, невесты Агнца?

***A question arises: what components of the characteristic of the lamp, likened to precious jasper stone, clear as crystal, in the format of the light of life, in the creation of the first day of the week - is present in Jerusalem on high, in the character traits of the wife, the bride of the Lamb?***

Разумеется, ответ состоит в том, что воскресение мёртвой материи, которая состояла из минералов, подобна характеру жены, невесты Агнца, рожденной от семени слова истины.

***The answer is that the resurrection of dead matter which was made up of minerals is likened to the character of the wife, the bride of the Lamb, born from the seed of the word of truth.***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

Отсюда следует, что люди, принимающие истину – это люди, рождённые от слышания семени слова истины, которые не могут тотчас являться светом, так как они ещё не познали истины. И ещё не являются стеною, на которой можно было бы построить палаты из серебра.

***From this it follows that people that accept the truth – are people who are born from hearing the seed of the word of truth who cannot in that hour be a light because they have not yet intimately known the truth. And they are not yet a wall on which a battlement of silver can be built.***

Так как они в силу своего младенчества, выраженного в их душевности, увлекаются всяким ветром учения по хитрому искусству подобных им человеков, которых они избрали быть своими учителями, которые могли бы льстить их необрезанному уху.

***Because they, due to their infancy expressed in their carnal nature, are swayed by all kinds of winds of teaching due to the cunning art of those people that are like them, who they chose to be their teachers that could flatter their uncircumcised ear.***

А посему, всякий человек, каким бы набожным внешне он не казался, если он противится истине, и извращает истину, в силу свой душевности – то это либо дерево, которое не Отец насадил.

***Therefore, every person, however godly he may outwardly appear, if he resists the truth and distorts the truth due to his carnal nature – then this is a plant that the Father did not plant.***

Тогда ученики Его, приступив, сказали Ему: знаешь ли, что фарисеи, услышав слово сие, соблазнились? Он же сказал в ответ: всякое растение, которое не Отец Мой Небесный насадил, искоренится;

Оставьте их: они - слепые вожди слепых; а если слепой ведет слепого, то оба упадут в яму (Мф.15:12-14).

***Then His disciples came and said to Him, "Do You know that the Pharisees were offended when they heard this saying?" But He answered and said, "Every plant which My heavenly Father has not planted will be uprooted.***

***Let them alone. They are blind leaders of the blind. And if the blind leads the blind, both will fall into a ditch." (Matthew 15:12-14).***

Либо это пшеница, которая в своём начальном росте, ничем не отличается от плевела. Как написано:

***Or this is wheat, which in her initial growth, did not differ in any way from the tare. As written:***

Оставьте расти вместе то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы и свяжите их в связки, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в житницу мою (Мф.13:30).

***Let both grow together until the harvest, and at the time of harvest I will say to the reapers, "First gather together the tares and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn." (Matthew 13:30).***

Таким образом, светильник, подобный яспису кристалловидному, в характере света, которым Бог, в процессе первого дня недели, вдохнул в мёртвую материю жизнь, состоит в способности жены, невесты Агнца, принимать семя истины, в слушании благовествуемого слова.

***In this manner, the lamp, like precious jasper stone, clear as crystal, in the character of the light which God, in the process of the first day of the week, breathed life into dead matter, is comprised of the ability of the wife, the bride of the Lamb, to accept the seed of truth in hearing the preached word.***

Именно поэтому, первый день недели, в который Бог, вдохнул в мёртвую материю жизнь, позже стал называться «воскресением». И самое замечательное, что этот первый день недели, созвучен, с первой заповедью в десятословии, которая защищает интересы Живого Бога:

***That is why the first day of the week in which God breathed life into dead matter, later began to be called “resurrection”. And the most significant is that this first day of the week is consonant with the first commandment in the decalogue, which protects the interests of the Living God.***

Один из книжников, слыша их прения и видя, что Иисус хорошо им отвечал, подошел и спросил Его: какая первая из всех заповедей? Иисус отвечал ему: первая из всех заповедей: слушай, Израиль! Господь Бог наш есть Господь единый;

И возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, и всею душею твоею, и всем разумением твоим, и всею крепостию твоею, — вот первая заповедь! Вторая подобная ей: возлюби ближнего твоего, как самого себя. Иной большей сих заповеди нет (Мар.12:28-31).

***Then one of the scribes came, and having heard them reasoning together, perceiving that He had answered them well, asked Him, "Which is the first commandment of all?" Jesus answered him, "The first of all the commandments is: 'Hear, o Israel, the Lord our God, the Lord is One.***

***And you shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength.' This is the first commandment. And the second, like it, is this: 'You shall love your neighbor as yourself.' There is no other commandment greater than these." (Mark 12:28-31).***

При этом следует иметь в виду, что свет первого дня недели, который является фактором свидетельства нашего рождения от семени слова истины, коренным образом отличается от семени слова о Царствии Небесном, которое мы способны воспринять, только тогда, когда

***We should note that the light of the first day of the week which is a factor of the testimony of our birth from the seed of the word of truth, greatly differs from the seed of the word about the Kingdom of Heaven, which we are able to accept only when***

Наступит четвёртый день творения, и на небосводе нашего сердца, появятся небесные светила, в достоинстве трёх функций света: солнце для управления днём; луна для управления ночью; и звезды для управления к поставленной Богом цели.

***The fourth day of creation comes, and in the heaven of our heart there appears a heavenly light in the dignity of three light functions: the sun for the ruling of the day; the moon for the ruling of the night, and the stars for guidance to the goal set by God.***

Надеюсь, вы помните одну молодую юную особу из Книги Песни Песней, с которой ответственные за неё воспитатели переживали, не зная, что с ней делать, когда будут свататься за неё. Потому что, у неё, в силу её юного возраста ещё не сформировался репродуктивный орган.

***I hope you remember one young girl from the Book of Songs, who the teachers in charge of her were worried about, not knowing what to do with her when she is sought to be betrothed. Because, due to her young age, her reproductive organ had not yet formed.***

В то время как у другой сестры её репродуктивный орган был сформирован, благодаря чего её яйцеклетка, способна была к оплодотворению семенем Царства Небесного, так как благодаря сформировавшемуся в ней репродуктивного органа, она достигла

***Whereas the other sister’s reproductive organ was formed, thanks to her egg which was capable of being fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven, given that thanks to the reproductive organ formed in her, she reached***

В глазах Своего Возлюбленного полноты, в которой она пришла в возраст мужа совершенного в меру полного возраста Христова.

***Fullness in the eyes of Her Beloved, in which she came to the maturity of a perfect man, grown in the full measure of the stature of Christ.***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее? Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра;

Если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я - стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister, And she has no breasts. What shall we do for our sister In the day when she is spoken for? If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver;***

***And if she is a door, We will enclose her With boards of cedar. I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10).***

Исходя из этих определений, образ молодой особы у которой ещё не сформировался репродуктивный орган – это образ человека, рождённого от семени слова истины, но который в силу своего духовного возраста, ещё не обновил своего ума, умом Христовым.

***According to these definitions, the image of the young girl in whom a reproductive organ was not yet formed – is an image of a person born from the seed of the word of truth, but due to his spiritual age, he did not yet renew his mind with the mind of Christ.***

В то время как образ другой сестры, у которой сформировался репродуктивный орган – это образ человека, способного оплодотворять себя семенем слова о Царствии Небесном.

***Whereas the image of the other sister that had a reproductive organ formed – is an image of a person that is capable of fertilizing himself with the seed of the word about the Kingdom of Heaven.***

**В-восьмых:** светильник Господень, подобный драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в добром сердце жены, невесты Агнца – обнаруживается в путях её сердца, по которому разливается свет и разносится восточный ветер на земле её тела.

***Eighth: the lamp of the Lord that is likened to precious jasper stone, clear as crystal, in the good heart of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in the way of her heart, along which light pours out and the east wind scatters over her body.***

По какому пути разливается свет и разносится восточный ветер по земле? (Иов.38:24).

***By what way is light diffused [poured out], Or the east wind scattered over the earth? (Job 38:24).***

Исходя из данного места Писания, свет разливается и восточный ветер разносится по одному и тому же пути в сердце мудрого человека.

***According to this place of Scripture, light is poured out and east wind scatters along one and the same path in the heart of a wise person.***

И уразуметь, и испытать, что это именно тот путь, следует по двум действиям в своём сердце, это по наличию на этом пути атмосферы жизни, которая исходит от престола царствующей благодати и атмосферы смерти, которая представляет на этом пути святость Бога.

***To understand and test that it is specifically the same path should be done by two actions in our heart. This is according to the presence of the path of the atmosphere of life that comes from the throne of reigning grace, and the atmosphere of death that represents the holiness of God on this path.***

Если бы людям было известно, по какому пути в сердце мудрого человека, разливается свет и разносится восточный ветер, не было бы столь разрушительных кораблекрушений и напрасных страданий.

***If people were to know which way in the heart of a wise person light is poured out and which way the east wind scatters over it, there would not be so many destructive shipwrecks and vain sufferings.***

При этом следует разуметь, конечную цель этого пути, чтобы не быть обольщённым профессиональными духами обольщения, которые подделывают любые результаты, но никогда не смогут подделать истинную цель, и всегда будут умалчивать о ней,

***We should understand the final goal of this path, so that we are not seduced by personified spirits of seduction that falsify all kinds of results, but can never falsify the true goal, and will always remain quiet about it,***

Всегда обращая наше внимание на якобы имеющиеся у нас результаты, которые никогда не будут отвечать требованиям истины, где благодать Бога, представленная в разливающимся свете, будет представлена его эмиссарами в синагогах сатаны,

***Always focusing our attention on so-called results that we have, which will never meet the requirements of truth where the grace of God is presented in the pouring light, but will be presented by his emissaries in the synagogues of satan,***

Во вседозволенности, которую его эмиссары, будут представлять, как свободу Христову. А восточный ветер, который разносится на этом пути, будет представлен его эмиссарами, не в формате доброй совести, а в формате диктатуры, которая будет подменять святость Бога.

***In the permissiveness which his emissaries will represent as the liberty of Christ. And the east wind which will scatter on this path will be presented by his emissaries not in the format of a good conscience, but in the format of dictatorship that will replace the holiness of God.***

Однако, исходя из Писания, путь по которому разливается свет и разносится восточный ветер – это путь к дереву жизни, которое взращено посреди рая Божия, при соработе Бога и человека.

***However, according to Scripture, the path along which light pours out and the east wind scatters – is the path to the tree of life that is grown amid the garden of God through God’s collaboration with man.***

И изгнал Адама, и поставил на востоке у сада Едемского Херувима и пламенный меч обращающийся, чтобы охранять путь к дереву жизни (Быт.3:24).

***So He drove out the man; and He placed cherubim at the east of the garden of Eden, and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life. (Genesis 3:24).***

Я приведу цену, которую необходимо заплатить, чтобы в нашем мудром сердце, обнаружился путь к дереву жизни, по которому разливается свет и разносится восточный ветер.

***I will mention the price that is necessary to pay so that in our wise heart could be discovered the path to the tree of life along which light pours out and the east wind scatters.***

Ангелу Ефесской церкви напиши: так говорит Держащий семь звезд в деснице Своей, Ходящий посреди семи золотых светильников: знаю дела твои, и труд твой, и терпение твое, и то, что ты не можешь сносить развратных, и испытал тех, которые называют себя апостолами,

А они не таковы, и нашел, что они лжецы; ты много переносил и имеешь терпение, и для имени Моего трудился и не изнемогал. Но имею против тебя то, что ты оставил первую любовь твою. Итак вспомни, откуда ты ниспал, и покайся, и твори прежние дела; а если не так,

Скоро приду к тебе, и сдвину светильник твой с места его, если не покаешься. Впрочем, то в тебе хорошо, что ты ненавидишь дела Николаитов, которые и Я ненавижу.

Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквам: побеждающему дам вкушать от древа жизни, которое посреди рая Божия (Отк.2:1-7).

***"To the angel of the church of Ephesus write, 'These things says He who holds the seven stars in His right hand, who walks in the midst of the seven golden lampstands: "I know your works, your labor, your patience, and that you cannot bear those who are evil. And you have tested those who say they are apostles***

***and are not, and have found them liars; and you have persevered and have patience, and have labored for My name's sake and have not become weary. Nevertheless I have this against you, that you have left your first love. Remember therefore from where you have fallen; repent and do the first works, or else***

***I will come to you quickly and remove your lampstand from its place—unless you repent. But this you have, that you hate the deeds of the Nicolaitans, which I also hate.***

***"He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. To him who overcomes I will give to eat from the tree of life, which is in the midst of the Paradise of God." ' (Revelation 2:1-7).***

Если вы обратили внимание, цена за обнаружение пути к дереву жизни, на котором разливается свет жизни, в предмете царствующей благодати; и восточный ветер суда правды, в предмете святости

***If you’ve paid attention, the price for discovering the path to the tree of life along which light is poured out in the subject of reigning grace; and the east wind of the judgment of righteousness in the subject of holiness,***

Состоит в сохранении к Богу и к Его слову – первой любви, которая была оставлена церковью находящейся в Ефессах.

***Is comprised of saving our first love to God and His word, which was left by the church that was located in Ephesus.***

**Встаёт вопрос**: в чём же состоит первая любовь к Богу, и какими определениями можно испытать её? Я приведу два определения:

***A question arises: what is our first love toward God and according to what definitions can we test it? I will mention two definitions:***

Запомните это определение, и тогда эмиссарам сатаны, стоящими во главе сатанинских синагог, невозможно будет соблазнить и поколебать вас в Вере Божией – это когда вы второстепенные вещи в служении Богу, ставите на первое место, а первостепенные – на второе.

***Remember these definitions. And then, the emissaries of satan that stand at the head of satanic synagogues will be unable to seduce and shake you in the Faith of God – this is when secondary things in service to God you place as primary. And what is primary, you place as secondary.***

Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Еккл.4:17).

***Walk prudently when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice of fools, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

Второе определение, по которому следует испытывать первую любовь к Богу и Его слову, состоит в аналогичной ситуации, когда мы судим себя, не по богатству имеющейся у нас веры, а по материальному успеху.

***The second definition according to which we should test our first love toward God and His word is comprised of the analogic situation of when we judge ourselves not according to the riches of the faith that we have, but our material success.***

Сблизься же с Ним - и будешь спокоен; чрез это придет к тебе добро. Прими из уст Его закон и положи слова Его в сердце твое. Если ты обратишься к Вседержителю, то вновь устроишься, удалишь беззаконие от шатра твоего и будешь вменять в прах

Блестящий металл, и в камни потоков - золото Офирское. И будет Вседержитель твоим золотом и блестящим серебром у тебя, ибо тогда будешь радоваться о Вседержителе и поднимешь к Богу лице твое. Помолишься Ему, и Он услышит тебя, и ты исполнишь обеты твои.

Положишь намерение, и оно состоится у тебя, и над путями твоими будет сиять свет (Иов.22:21-28).

***"Now acquaint yourself with Him, and be at peace; Thereby good will come to you. Receive, please, instruction from His mouth, And lay up His words in your heart. If you return to the Almighty, you will be built up; You will remove iniquity far from your tents. Then you will lay your gold in the dust,***

***And the gold of Ophir among the stones of the brooks. Yes, the Almighty will be your gold And your precious silver; For then you will have your delight in the Almighty, And lift up your face to God. You will make your prayer to Him, He will hear you, And you will pay your vows.***

***You will also declare a thing, And it will be established for you; So light will shine on your ways. (Job 22:21-28).***

Невозможно служить двум господам, Богу и маммоне одновременно, следует одного возлюбить, а другого возненавидеть. Как написано:

***It is impossible to serve to masters, God and mammon, simultaneously. One must be loved and the other must be hated. As written:***

Никакой слуга не может служить двум господам, ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне (Лук.16:13).

***"No servant can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon." (Luke 16:13).***

**В-девятых:** светильник Господень, подобный драгоценнейшему камню яспису кристалловидному, в вышнем Иерусалиме, в лице доброго сердца жены, невесты Агнца – обнаруживается в свете её добрых дел.

***Ninth: the lamp of the Lord like precious jasper stone, clear as crystal, in Jerusalem on high in the face of the good heart of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in the light of her good works.***

Вы - свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме. Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного (Мф.5:14-16)

***You are the light of the world. A city that is set on a hill [mountain] cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven. (Matthew 5:14-16).***

Из прочитанного текста следует, что именно добрые дела, являются светом города, стоящего на верху горы, о котором один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, показывающий Апостолу Иоанну жену, невесту Агнца, сказал:

***From the text we have read it follows that it is specifically good works that are the light of the city that is set on a mountain, of which one of the seven Angels that had seven bowls filled with seven plagues, showing Apostle John the wife, the bride of the Lamb, said:***

И пришел ко мне один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, и сказал мне: пойди, я покажу тебе жену, невесту Агнца. И вознес меня в духе

На великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога (Отк.21:9,10).

***Then one of the seven angels who had the seven bowls filled with the seven last plagues came to me and talked with me, saying, "Come, I will show you the bride, the Lamb's wife." And he carried me away in the Spirit***

***to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God. (Revelation 21:9-10).***

**Встаёт вопрос:** какие деяния, мысли, слова, и поступки жены, невесты Агнца, следует считать добрыми делами, которые в вышнем городе Иерусалиме, определяются достоинством светильника, подобного драгоценнейшему камню яспису кристалловидному?

***A question arises: what works, thoughts, words, and actions of the wife, the bride of the Lamb, should be considered good works which in the city of Jerusalem, are defined as the dignity of a lamp that is like precious jasper stone, clear as crystal?***

Мы отметили, что добрые дела, которые соделаны в Боге – называются делами Божьими. И причина сия состоит в том, что подлинно добрые дела, возможно творить только в Боге и с Богом.

***We have noted that good works that are made in God – are called the works of God. And the reason for this is that such good works can only be made in God and with God.***

При этом одно и тоже дело, в зависимости от источника его происхождения, может расцениваться, как добрым делом, так и злым. Доброе дело – это дело, инициатором которого является Бог, делая его человек, всегда преследует интересы совершенной воли Божией.

***One and the same deed, depending on the source of its origin, can be viewed as a good deed or as an evil deed. A good deed – is a deed that the initiator of which is God. And doing such deed, a person always pursues the interests of the perfect will of God.***

В то время как злое дело – это дело, исходящее из плоти человека, которым он зарабатывает своё спасение, и преследует свои личные корыстные или меркантильные цели, ища в этом свою выгоду.

***Whereas an evil deed – is a deed that comes from the flesh of a person with which he earns his salvation and pursues his own personal selfish and mercantile goals, seeking his own benefit from it.***

Добрые дела или дела Божии, по своему определению многозначны, многообразны, и многофункциональны, в силу чего и являются светом в добрых делах жены, невесты Агнца, делая которые она приготовила себя к облечению в виссон, чистый и светлый.

***Good deeds or works of God, by definition, are multi-valued, diverse, and multifunctional, because of which they are a light in the good works of the wife, the bride of the Lamb, doing which she prepared herself to be arrayed in fine linen, clean and bright.***

А посему, **первая** составляющая доброго дела, которая определяет светильник из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца состоит в том, чтобы веровать или повиноваться Тому, Кого послал Бог.

***And so, the first component of a good deed which defines a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is comprised of believing and submitting to Him Who God sent.***

Итак сказали Ему: что нам делать, чтобы творить дела Божии? Иисус сказал им в ответ: вот дело Божие, чтобы вы веровали в Того, Кого Он послал (Ин.6:28,29).

***Then they said to Him, "What shall we do, that we may work the works of God?" Jesus answered and said to them, "This is the work of God, that you believe in Him whom He sent." (John 6:28-29).***

Из этой составляющей доброе дело, которое является светильником из драгоценного камня ясписа следует, что внутренняя инфраструктура вышнего Иерусалима, в лице жены, невесты Агнца, определяется форматом теократии, которая представляет власть любви Божией.

***From this component of a good deed which is a lamp out of precious jasper stone it follows, that the inner infrastructure of Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb, is defined as a format of theocracy which represents the authority of God’s love.***

Что означает, что во главе такого собрания, которое отвечает требованиям вышнего Иерусалима, всегда стоит один человек, облечённый Духом Святым в делегированное отцовство Бога, который является для этого собрания – светильником Господним.

***Which means that at the head of this congregation which meets the requirements of Jerusalem on high, will always stand one person, clothed by the Holy Spirit in the delegated fatherhood of God, which for this congregation – is a lamp of the Lord.***

Признавать над собою власть такого человека — это отказаться от критики, когда нам будет нечто не совсем удобовразумительно из того, что он будет говорить, и не претыкаться на его словах.

***To acknowledge over ourselves the authority of this person – is to refuse criticism when there is something that is not entirely understandable to us from what he says, and not to be stumbled by his words.***

Потому что, соблазняющиеся и претыкающиеся, на том, что принадлежит Богу, а не им – это дерево, которое не Отец насадил.

***Because those who are tempted and stumble in what belongs to God and not to them is a tree that the Father did not plant.***

Иисус говорит им: неужели вы никогда не читали в Писании: камень, который отвергли строители, тот самый сделался главою угла? Это от Господа, и есть дивно в очах наших? Потому сказываю вам, что отнимется от вас Царство Божие и дано будет народу,

Приносящему плоды его; и тот, кто упадет на этот камень, разобьется, а на кого он упадет, того раздавит (Мф.21:42-44).

***Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures: 'The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone. This was the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes' ? "Therefore I say to you, the kingdom of God will be taken from you and***

***given to a nation bearing the fruits of it. And whoever falls on this stone will be broken; but on whomever it falls, it will grind him to powder." (Matthew 21:42-44).***

Человек, рождённый от слышания благовествуемого слова, никогда не будет претыкаться и соблазняться из-за слова, которое он не осилил своим разумом, потому что он знает, что сокрытое от его сердца, принадлежит Богу, а открытое – нам и детям нашим до века.

***A person that is born from hearing the preached word will never stumble and be tempted because of the word that he has not mastered with his mind, because he knows that, that which is hidden from his heart belongs to God, and that which is revealed – is to us and our children forever.***

Сокрытое принадлежит Господу Богу нашему, а открытое - нам и сынам нашим до века, чтобы мы исполняли все слова закона сего (Вт.29:29).

***The secret things belong to the Lord our God, but those things which are revealed belong to us and to our children forever, that we may do all the words of this law. (Deuteronomy 29:29).***

**Вторая** составляющая доброго дела, которая определяет образ светильника из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживается в её способности представлять и производить суды Бога.

***The second component of a good deed which defines a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in her ability to represent and conduct the judgment of God.***

Благочестие ваше, как утренний туман и как роса, скоро исчезающая. Посему Я поражал через пророков и бил их словами уст Моих, и суд Мой, как восходящий свет. Ибо Я милости хочу, а не жертвы, и Боговедения более, нежели всесожжений (Ос.6:4-6).

***For your faithfulness [godliness] is like a morning cloud, And like the early dew it goes away. Therefore I have hewn them by the prophets, I have slain them by the words of My mouth; And your judgments are like light that goes forth. For I desire mercy and not sacrifice, And the knowledge of God more than burnt offerings. (Hosea 6:4-6).***

Из данного места Писания следует, что доброе дело, которое вершила жена, невеста Агнца, в судах Бога, определяется - как восходящий свет.

***According to this place of Scripture it follows that the good work that the wife, the bride of the Lamb fulfilled in the judgments of God is defined – as light that goes forth.***

И состоит доброе дело в судах Божиих в том, что милость жены, невесты Агнца, когда она производила суд над сосудами милосердия, превозносился над осуждением, и в своём поклонении Богу, она ставила Боговедение, выше чем, жертвоприношение.

***And this good work in the judgments of God is comprised of the fact that the mercy of the wife, the bride of the Lamb, when she fulfilled judgment over the vessels of mercy, was magnified over condemnation, and in her worship to God, she placed knowledge of God higher than sacrifice.***

Именно в этом и состояла составляющая восходящего света её суда. Когда же она судила спор между братом и братом, она не различала лиц на своём суде, и выслушивала как малого, так и великого.

***It was this that was the component of the light of her judgment that went forth. When she judged the argument between brother and brother, in her judgment she did not show partiality and she heard out both the small and great.***

И дал я повеление судьям вашим в то время, говоря: выслушивайте братьев ваших и судите справедливо, как брата с братом, так и пришельца его; не различайте лиц на суде, как малого,

Так и великого выслушивайте: не бойтесь лица человеческого, ибо суд - дело Божие; а дело, которое для вас трудно, доводите до меня, и я выслушаю его (Вт.1:16,17).

***Then I commanded your judges at that time, saying, 'Hear the cases between your brethren, and judge righteously between a man and his brother or the stranger who is with him. You shall not show partiality in judgment;***

***you shall hear the small as well as the great; you shall not be afraid in any man's presence, for the judgment is God's. The case that is too hard for you, bring to me, and I will hear it.' (Deuteronomy 1:16-17).***

Причина, по которой доброе дело в суде жены, невесты Агнца, обнаруживало себя как восходящий свет, состояло в том, что её обновлённое мышление, соработало с её сердцем, в котором были верные весовые чаши, верные гири, и верная мера.

***The reason why the good deed in the judgment of the wife, the bride of the Lamb, discovered itself in light that goes forth, is because her renewed thinking collaborated with her heart in which were honest scales, honest weights, an honest ephah, and an honest hin.***

Не делайте неправды в суде, в мере, в весе и в измерении: да будут у вас весы верные, гири верные, ефа верная и гин верный. Я Господь, Бог ваш, Который вывел вас из земли Египетской. Соблюдайте все уставы Мои и все законы Мои и исполняйте их (Лев.19:35-37).

***'You shall do no injustice in judgment, in measurement of length, weight, or volume. You shall have honest scales, honest weights, an honest ephah, and an honest hin: I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt. 'Therefore you shall observe all My statutes and all My judgments, and perform them: I am the Lord.' " (Leviticus 19:35-37).***

Благодаря тому, что её обновлённый ум, обладал достоинством царского звания, суд в её устах, обладал словом вдохновенным, и своим правосудием она утверждала свой царский престол.

***Thanks to the fact that her renewed mind had the dignity of a royal calling, judgment in her lips carried a word that was inspired, and with her justice she affirmed her throne.***

В устах царя - слово вдохновенное; уста его не должны погрешать на суде. Верные весы и весовые чаши - от Господа; от Него же все гири в суме. Мерзость для царей - дело беззаконное, потому что правдою утверждается престол (Прит.16:10-12).

***Divination [inspiration] is on the lips of the king; His mouth must not transgress in judgment. Honest weights and scales are the Lord’s; All the weights in the bag are His work. It is an abomination for kings to commit wickedness, For a throne is established by righteousness. (Proverbs 16:10-12).***

Причина, почему для неё дело беззаконное было мерзостью, потому что для Бога, Которому она поклонялась, мерзость были неодинаковые гири, и неверные весы, и не могли являться добрым делом.

***The reason why a lawless deed for her was an abomination was because for God Whom she worshipped, differing weights and dishonest scales were an abomination, and could not be a good deed.***

Мерзость пред Господом - неодинаковые гири, и неверные весы - не добро (Прит.20:23).

***Diverse weights are an abomination to the Lord, And dishonest scales are not good. (Proverbs 20:23).***

**Третья** составляющая доброго дела, которая определяет образ светильника из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживается в её способности, быть облаком, наполненным влагою Святого Духа.

***The third component of a good deed which defines a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in her ability to be a cloud filled with the moisture of the Holy Spirit.***

Чтобы направляться по Его намерениям, и сыпать свой свет или для наказания, или в благоволение, или для помилования.

***To be turned by His guidance and pour out light either for punishment, favor, or mercy.***

Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования.

Внимай сему, Иов; стой и разумевай чудные дела Божии. Знаешь ли, как Бог располагает ими и повелевает свету блистать из облака Своего? (Иов.37:11-15).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction [punishment], Or for His land [favor], Or for mercy.***

***"Listen to this, O Job; Stand still and consider the wondrous works of God. Do you know when God dispatches them, And causes the light of His cloud to shine? (Job 37:11-15).***

И причина такой способности жены, невесты Агнца, состояла в том, что она, как и её Возлюбленный, возлюбила правду в носителях правды, и возненавидела беззаконие в носителях беззакония.

***And the reason for this ability of the wife, the bride of the Lamb, was comprised of the fact that she, like her Beloved, loved righteousness in the carriers of righteousness and hated lawlessness in the carriers of lawlessness.***

Престол Твой, Боже, вовек; жезл правоты - жезл царства Твоего. Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Пс.44:7,8).

***Your throne, O God, is forever and ever; A scepter of righteousness is the scepter of Your kingdom. You love righteousness and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Psalms 45:6-8).***

Таким образом, в данной составляющей доброго дела, которое обнаруживало себя в свете восходящего суда, жена, невеста Агнца, являла совершенство своего Небесного Отца.

***Thus, in this component of a good deed, which discovered itself in the light of judgment, the wife, the bride of the Lamb, demonstrated the perfection of her Heavenly Father.***

Итак будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный. да будете сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных (Мф.5:48;45).

***Therefore you shall be perfect, just as your Father in heaven is perfect. That you may be sons of your Father in heaven; for He makes His sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. (Matthew 5:48,45).***

Именно таким путём, посылая дождь свой на неправедных для наказания, а для праведных в помилование, жена, невеста Агнца, приготовила себя к облечению в виссон, чистый и светлый, в предмете своего нерукотворного небесного жилища.

***It is in this way, sending our rain on the unjust for punishment and mercy for the just, the wife, the bride of the Lamb, prepared herself to be arrayed in fine linen, clean and bright, in the subject of her heavenly dwelling not made by hands.***

**Четвёртая** составляющая доброго дела, которая определяет собою образ светильника из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживается в её щедрости, уделять сверхдесятину по расположению сердца, а не с огорчением.

***The fourth component of a good deed which defines a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in her generosity to separate an overtithe according to the disposition of her heart, and not with bitterness.***

Каждый уделяй по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо доброхотно дающего любит Бог. Бог же силен обогатить вас всякою благодатью, чтобы вы, всегда и во всем имея всякое довольство, были богаты на всякое доброе дело,

Как написано: расточил, раздал нищим; правда его пребывает в век. Дающий же семя сеющему и хлеб в пищу подаст обилие посеянному вами и умножит плоды правды вашей, так чтобы вы всем богаты были на всякую щедрость, которая через нас производит благодарение Богу (2Кор.9:7-11).

***So let each one give as he purposes in his heart, not grudgingly or of necessity; for God loves a cheerful giver. And God is able to make all grace abound toward you, that you, always having all sufficiency in all things, may have an abundance for every good work.***

***As it is written: "He has dispersed abroad, he has given to the poor; his righteousness endures forever." Now may He who supplies seed to the sower, and bread for food, supply and multiply the seed you have sown and increase the fruits of your righteousness, while you are enriched in everything for all liberality, which causes thanksgiving through us to God. (2 Corinthians 9:7-11).***

Мы уже обращали на это внимание, но в этой составляющей, доброе дело, выраженное в щедрости, подчёркивает, что свет светильника, который состоит из драгоценного камня ясписа, обнаруживает себя в нашем отношении к богатству неправедному.

***We have already paid attention to this, but in this component, a good deed expressed in generosity highlights that the light of the lamp which is made of precious jasper stone, discovers itself in our relationship towards unrighteous riches.***

И Я говорю вам: приобретайте себе друзей богатством неправедным, чтобы они, когда обнищаете, приняли вас в вечные обители. Верный в малом и во многом верен, а неверный в малом неверен и во многом.

Итак, если вы в неправедном богатстве не были верны, кто поверит вам истинное? И если в чужом не были верны, кто даст вам ваше? (Лук.16:9-12).

***And I say to you, make friends for yourselves by unrighteous mammon, that when you fail, they may receive you into an everlasting home. He who is faithful in what is least is faithful also in much; and he who is unjust in what is least is unjust also in much.***

***Therefore if you have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? And if you have not been faithful in what is another man's, who will give you what is your own? (Luke 16:9-12).***

Практически, вашими друзьями, которые могут принять вас в вечные обители, могут оказаться прощенные вами долги братьям вашим, состоящие в неправедном богатстве.

***Your friends who can accept you into an everlasting home may turn out to be the debts you have forgiven to your brothers, consisting of unrighteous riches.***

Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших (Мф.6:14,15).

***For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. (Matthew 6:14-15).***

Именно таким путём, прощая часть долгов своим братьям, которые не в силах были отдать их, жена, невеста Агнца, приготовила себя к облечению в виссон, чистый и светлый, в предмете своего нового тела.

***It is in this way, having forgiven the debts to our brothers who were unable to give them back, the wife, the bride of the Lamb, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, in the subject of her new body.***

**Пятая** составляющая доброго дела, которая определяет собою образ светильника из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживается в её твёрдом основании, которое имеет печать именуемую «познал Господь своих».

***The fifth component of a good deed which defines a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in her firm foundation that has the seal called, “the Lord knows those who are His”.***

Но твердое основание Божие стоит, имея печать сию: "познал Господь Своих"; и: "да отступит от неправды всякий, исповедующий имя Господа". А в большом доме есть сосуды не только золотые и серебряные, но и деревянные и глиняные; и одни в почетном,

А другие в низком употреблении. Итак, кто будет чист от сего, тот будет сосудом в чести, освященным и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело (2Тим.2:19-21).

***Nevertheless the solid foundation of God stands, having this seal: "The Lord knows those who are His," and, "Let everyone who names the name of Christ depart from iniquity." But in a great house there are not only vessels of gold and silver, but also of wood and clay, some for honor***

***and some for dishonor. Therefore if anyone cleanses himself from the latter, he will be a vessel for honor, sanctified and useful for the Master, prepared for every good work. (2 Timothy 2:19-21).***

Твёрдое основание, состоящее из истинных твердынь спасения, благодаря которым Бог, получает юридическую возможность запечатлевать Своих детей, путём их познания.

***A firm foundation is comprised of true strongholds of salvation, thanks to which God receives the legal opportunity to seal His children through their knowledge.***

И эта печать, делает человека сосудом в чести, освящённым и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело.

***And this seal makes a person a vessel of honor, sanctified and useful for the Master, prepared for ever good work.***

Причина, по которой люди, не могут иметь печати на своих челах под названием «познал Господь Своих», состоит в том, что у них в сердцах и умах, вместо твёрдого основания Божия, состоящего из истинных твердынь спасения, устроены ложные твердыни спасения.

***The reason why people cannot have a seal on their foreheads called “the Lord knows those who are His” is because in their hearts and minds, instead of a firm foundation of God comprised of true strongholds of salvation, are built false strongholds of salvation.***

В силу чего, любое, по их мнению, доброе дело, вплоть если они даже отдадут тело своё на сожжение, в очах Бога, будет рассматриваться, как дело злое. А посему, в доме Божьем, который существует на земле во времени – они будут сосудами для низкого употребления.

***Due to this, any, in their opinion, good deed, even if they give their body to be burned, in the eyes of God, will be considered as an evil deed. Therefore, in the house of God, which exists on earth in time, they will be vessels for lowly use.***

Мы не раз утверждали, что исходя из откровений Писания, в доме Божьем на небесах, сосудов для низкого употребления не будет.

***We have numerously affirmed that based on revelations of Scripture, in the house of God in heaven there will not be vessels for lowly use.***

Дело в том, что сосуды для низкого употребления – это ночные горшки для испражнения, которые были в больших домах. В то время как бедные справляли свою нужду, прямо на землю возле своих жилищ.

***The thing is, is that vessels for lowly use – are nighttime pots for defecation that were found in large houses. While the poor relieved themselves, right on the ground near their homes.***

Образно, под сосудами низкого употребления, имеются в виду люди, в наших собраниях, переносящие или испражняющие обиды, худые слухи, ложные подозрения, и клевету.

***Figuratively, under vessels for lowly use are meant people in our congregations that bear or defecate insults, evil rumors, false suspicions, and slander.***

Исходя из данной составляющей, доброе дело, в достоинстве светильника вышнего Иерусалима, который был подобен драгоценнейшему камню яспису, в лице жены, невесты Агнца, состояло в том, что на её твёрдом основании, из истинных твердынь спасения,

***According to this component, a good deed in the dignity of a lamp of Jerusalem on high, which was like precious jasper stone in the face of the wife, the bride of the Lamb, was comprised of the fact that on her firm foundation out of the precious strongholds of salvation,***

Была печать «познал Господь Своих», которая свидетельствовала о том, что она была сосудом в чести, освященным и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело, чем она и приготовила себя к облечению в виссон, чистый и светлый, в лице своего нового человека.

***Was the seal “the Lord knows those who are His”, which testified of the fact that she was a vessel of honor, sanctified and useful by the Master for every good work, which prepared her to be clothed in fine linen, clean and bright, in the face of her new man.***

**Шестая** составляющая доброго дела, которая определяет образ светильника из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживалась в её способности прославлять Бога возвещением всех дел Его.

***The sixth component of a good work that defines the image of a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – was discovered in her ability to praise God by declaring all His works.***

Не зайдет уже солнце твое, и луна твоя не сокроется, ибо Господь будет для тебя вечным светом, и окончатся дни сетования твоего. И народ твой весь будет праведный, на веки наследует землю, - отрасль насаждения Моего, дело рук Моих, к прославлению Моему (Ис.60:20,21)

***Your sun shall no longer go down, Nor shall your moon withdraw itself; For the Lord will be your everlasting light, And the days of your mourning shall be ended. Also your people shall all be righteous; They shall inherit the land forever, The branch of My planting, The work of My hands, That I may be glorified. (Isaiah 60:20-21).***

Исходя из данного места Писания, прославление Бога, в котором мы перечисляем дела Бога, которые Он сотворил, чтобы искупить нас от ада преисподнего, и ввести нас в Царство Возлюбленного Сына Своего, возможно только при одном условии, если мы являемся –

***According to this place of Scripture, praise to God in which we list all the works of God which He made, to redeem us from hell and lead us into the Kingdom of His Beloved Son is possible only on one condition, if we are –***

Отраслью насаждения Его, делом рук Его. Благодаря доброму делу, выраженному в прославлении Бога, мы на веки наследуем землю, в лице нашего нового человека, в которого нам дано будет облечься в преддверии нашей надежды, выраженной во встрече с Ним на облаках.

***The branch of His plant, the work of His hands. Thanks to the good deed expressed in praising God, we will inherit the earth forever, in the face of our new man, in whom we will be given to clothe ourselves in anticipation of our hope expressed in meeting Him in the clouds.***

Доброе дело, выраженное в прославлении дел Божиих, во дни нашего сетования, даёт Богу юридическое право, быть для нас вечным светом.

***A good work expressed in praising God’s works in the days of our mourning gives God the legal right to be an eternal light for us.***

Дело в том: что когда мы, будучи делом рук Бога, будем возвещать подлинные дела Бога, против нас будут брошены все силы ада преисподнего, в лице эмиссаров маммоны и их последователей, в категорию которых входит всё душевное ополчение христиан.

***The thing is, is that when we, being the work of God’s hands, will declare the true works of God, against us will be thrown all the powers of hell and darkness in the face of emissaries of mammon and their followers, the category of which includes the whole carnal army of christians.***

Осознавая этот фактор, к этому ополчению, следует прибавить тесные обстоятельства, и всякого рода болезни и скорби, которые Бог, будет допускать в нашу жизнь, чтобы испытать нас на верность Его слову.

***Realizing this factor, to this army one should add difficult circumstances, and all kinds of illnesses and sorrows that God will allow into our lives in order to test us for faithfulness to His word.***

Именно в этих тесных обстоятельствах, в жилищах праведников, будет слышен глас радости и спасения, благодаря которому, у Бога появится право, творить Свою силу в жилищах праведников.

***It is in these difficult circumstances, in the tents of the righteous will be heard the voice of rejoicing and salvation, thanks to which God will have the right to demonstrate His power in the tents of the righteous.***

Глас радости и спасения в жилищах праведников: десница Господня творит силу! Десница Господня высока, десница Господня творит силу! Не умру, но буду жить и возвещать дела Господни (Пс.117:15-17).

***The voice of rejoicing and salvation Is in the tents of the righteous; The right hand of the Lord does valiantly. The right hand of the Lord is exalted; The right hand of the Lord does valiantly. I shall not die, but live, And declare the works of the Lord. (Psalms 119:15-17).***

Возвещение дел Господних человеками, которые являются делом рук Господних, отраслью насаждения Его, независимо от тесных обстоятельств, в которых они находятся – является восходящим светом в их сердцах, в лучах которого сокрыто исцеление от всякого зла.

***Declaration of the works of the Lord by people who are the work of the Lord’s hands and a branch of His plant, regardless of the difficult circumstances that they are in – is the rising light in their hearts, in the rays of which is contained healing from all kinds of evil.***

Эта составляющая доброго дела, в характеристике восходящего света, является отличительной особенностью жены, невесты Агнца, которой она приготовила себя к облечению в виссон, чистый и светлый,

***This component of a good deed, in the characteristic of light that goes forth, is the distinctive ability of the wife, the bride of the Lamb, with which she prepared herself to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

Который ей будет дан в преддверии надежды, чтобы она могла встретить Своего Возлюбленного на облаках небесных. Не будучи облечены в виссон, чистый и светлый, в лице своего нового человека, мы не будем допущены ко встрече с Христом на облаках.

***Which will be given to her at the door of hope so that she could meet her Beloved in the clouds of heaven. Without being clothed in fine linen, clean and bright, in the face of our new man, we will not be allowed to meet with Christ in the clouds.***

**Седьмая** составляющая доброго дела, которая определяет образ светильника из драгоценного камня ясписа в вышнем Иерусалиме, в лице жены, невесты Агнца – обнаруживается в её способности, отвергать дела тьмы, состоящие в подлоге добрых дел,

***The seventh component of a good work that defines the image of a lamp out of precious jasper stone in Jerusalem on high in the face of the wife, the bride of the Lamb – is discovered in her ability to reject the works of darkness that are comprised in the forgery of good works,***

Источником которых является плоть, за которой стоят организованные силы тьмы во главе с падшим херувимом, что даёт нам право, облекаться в оружие света, чтобы противостать в день злой, и всё преодолевши устоять в истине свободы Христовой.

***The source of which is the flesh, behind which stand the organized powers of darkness, at the head of which is the fallen cherubim, which gives us the right to be clothed in the armor of light to withstand in the evil day. And having overcome, to stand in the truth of the liberty of Christ.***

Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света (Рим.13:12).

***The night is far spent, the day is at hand. Therefore let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. (Romans 13:12).***

Чтобы дать определению оружию света, и каким способом облекаться в него, мы обратимся к словам того же Апостола, но только к другой Церкви, которая находилась в Ефесе.

***To define the armor of light and how we should be clothed in it, we will turn to the words of the same Apostle, but only to the other Church that was found in Ephesus.***

Для сего приимите всеоружие Божие, дабы вы могли противостать в день злый и, все преодолев, устоять. Итак станьте, препоясав чресла ваши истиною и облекшись в броню праведности, и обув ноги в готовность благовествовать мир; а паче всего возьмите щит веры,

Которым возможете угасить все раскаленные стрелы лукавого; и шлем спасения возьмите, и меч духовный, который есть Слово Божие. Всякою молитвою и прошением молитесь во всякое время духом,

И старайтесь о сем самом со всяким постоянством и молением обо всех святых (Еф.6:13-18).

***Therefore take up the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand therefore, having girded your waist with truth, having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace; above all, taking the shield of faith***

***with which you will be able to quench all the fiery darts of the wicked one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God; praying always with all prayer and supplication in the Spirit,***

***being watchful to this end with all perseverance and supplication for all the saints— (Ephesians 6:13-18).***

Если вы внимательно вникали в смысл этого отрезка Писания, то вы должны были отметить, что оружие света, состоит из семи составляющих, которые дополняют собою друг друга.

***If you have carefully looked at the meaning of this place of Scripture, then you should have noted that the armor of light is comprised of seven components that fulfill one another.***

**Во-первых:** оружие света состоит, в способности препоясать чресла своего ума своего истиною, что означает – обладать уникальной и сверхъестественной способностью, помышлять о духовном,

***First: the armor of light is comprised of the ability to gird the loins of our mind with the truth, which means – to have a unique and supernatural ability to ponder over what is spiritual.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Исходя из констатации Писания, помышления духовные, несущие в себе жизнь и мир, присущи только тем людям, в которых живёт Христос.

***According to Scripture, spiritual thoughts that carry in themselves light and peace are inherent only to those people in whom Christ lives.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me. (Galatians 2:19-20).***

**Во-вторы**х – оружие света состоит, в облечении самого себя в броню праведности, под которой имеется в виду, взращенный нами плод правды, в лице рождённого нами Мафусала, прогоняющего смерть, из посеянного в доброй почве своего сердца, семени оправдания.

***Second – the armor of light is comprised of clothing ourselves in the breastplate of righteousness, under which is meant the fruit of righteousness grown by us in the face of Methuselah born to us, banishing death, out of the seed of justification sown in the good soil of our heart.***

Не обладая в сердце плодом правды, взращенным из семени, принятого нами оправдания, мы при всём нашем желании, постах, и молением на иных языках, не сможем являться воинами молитвы. Потому что, броня праведности, предполагает наличие в нашем сердце Туммима и Урима.

***Without having in our heart the fruit of righteousness grown out of the seed of justification accepted by us, we, despite all of our desire, fasts, and prayers in tongues, will not be able to be warriors of prayer. Because the breastplate of righteousness determines the presence of Thummim and Urim in our heart.***

Что даст нам возможность и способность ходить верою пред Богом так, чтобы угодить Богу, чтобы таким путём, получить способность облечься в виссон, чистый и светлый, в лице своего нового человека.

***Which will give us the opportunity and ability to walk by faith before God in order to please God, so that in this way we could receive the ability to be clothed in fine linen, clean and bright, in the face of our new man.***

**В-третьих** – оружие света состоит, в способности обуть свои ноги в готовность благовествовать мир. При этом речь идёт, не об обычном формате Евангелизации, а о том, чтобы благовествовать своими устами, величие и судьбоносность завета мира между Богом человеком.

***Third – the armor of light is comprised of the ability to shod our feet with the preparation to preach the gospel of peace. We are not referring to an ordinary format of Evangelism, but to preach with our lips the greatness and fatefulness of a covenant of peace between God and man.***

А качество такого благовестия возможно только при одном условии, когда в нашем сердце, Бог утвердил имеющийся у нас завет жизни и мира, который обнаруживает себя в страхе Господнем, который является начальником премудрости Божией в нас.

***And the quality of this kind of preaching is possible only under one condition, when in our heart God affirms with us a covenant of life and peace which discovers itself in the fear of the Lord, which is the beginning of God’s wisdom in us.***

**В-четвёртых** – оружие света состоит в том, чтобы иметь способность, соработать своей верой с живой защитой Бога, или же повиноваться своей верой, Вере Божией, благодаря такому повиновению, мы сможем угасить все раскалённые стрелы лукавого.

***Fourth – the armor of light is comprised of having the ability to collaborate our faith with the living protection of God, or to submit our faith to the Faith of God. And thanks to such submission, we can quench all of the fiery darts of the wicked one.***

Которые будут направлены в область наших чувств, но когда мы будем вести своего чувственного коня, дисциплиной не того что мы чувствуем, а дисциплиной того, что мы знаем, то такое знание, лежащее в сфере нашей веры, будет угашать раскалённые стрелы врага.

***Which will be directed at the sphere of our feelings. But when we lead our emotional horse after us with the discipline of not what we feel, but what we know, then such knowledge that is in the sphere of our faith will quench the fiery darts of the enemy.***

**В-пятых** – необходимо облечь свою голову в шлем спасения, которым является, не что иное, как наше обновлённое мышление, в достоинстве ума Христова, имеющим на себе печать Бога Живаго.

***Fifth – it is necessary to put on our head the helmet of salvation, which is none other than our renewed thinking in the dignity of the mind of Christ, having on itself the seal of the Living God.***

А быть обладателем такого шлема спасения, можно только в воскресении Христовом, которое является результатом смерти во Христе Иисусе, для своего народа; для дома нашего отца, противящегося истине; и для своих растлевающих желаний.

***To have such a helmet of salvation is possible only in the resurrection of Christ, which is the result of death in Christ Jesus to our nation; the house of our father that resists the truth; and our corrupt desires.***

**В-шестых** – необходимо взять в свои уста меч духовный, которым является истина Слова Божия, сокрытая в нашем сердце, в достоинстве Веры Божией, в формате начальствующего учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Sixth – it is necessary to take in our mouth the spiritual sword which is the truth of the Word of God contained in our heart in the dignity of the Faith of God in the format of the reigning teaching of Jesus Christ Who came in the flesh.***

**И, в-седьмых -** использовать оружие молитвы, которая должна отвечать всем требованиям судного наперсника Первосвященника.

***And seventh – to use the weapon of prayer that is supposed to meet the requirements of the breastplate of judgment of the High Priest.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***